МIНIСТЕРСТВО ОСВIТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД

«ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНIЧНИЙ УНIВЕРСИТЕТ»

Кафедра мовної підготовки

**МЕТОДИЧНI ВКАЗIВКИ**

**до практичних занять з дисципліни «Практичний курс німецької мови. Частина 2» для студентів денної та заочної форми навчання спеціальності 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))**

Луцьк - 2023

УДК 811.112.2(072)

М 54

Методичні рекомендації до практичних занять з дисципліни «Практичний курс німецької мови. Частина 2» для студентів денної та заочної форми навчання спеціальності 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська)) [Електронний ресурс] : / уклад. : О.В. Попова, О.П. Верещак. ─ Луцьк : ДВНЗ «ДонНТУ», 2023 . ─ 18 с.

Методичні рекомендації містять аутентичний матеріал для розвитку навичок читання до дисципліни «Практичний курс німецької мови. Частина 2» для студентів спеціальності 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська)). Тексти для методичних рекомендацій взято з мережі Інтернет та закордонних періодичних видань. Тексти рекомендовані для практичних занять в аудиторії та самостійної роботи під час підготовки до аудиторних зайнять або іспитів.

Укладачі: Попова О.В., к. пед. н, доцент кафедри мовної підготовки, Верещак О.П., асистент кафедри мовної підготовки

Рецензент: Піскурська Г. В., к. пед. н.. доцент, доцент кафедри мовної підготовки,

Відповідальний за випуск: Кабанець М. М., доктор пед. наук, професор, завідувач кафедри мовної підготовки,

Затверджено навчально–методичним відділом ДонНТУ, протокол № 4 від 31.01.2023 р.

Розглянуто на засіданні кафедри мовної підготовки, протокол № 1 від 06.01.2023 р.

© ДонНТУ, 2023 рік

**ВСТУП**

Викладені у методичних вказівках матеріали є доповненням до практичного курсу. Практичний курс німецької мови. Частина 2 для студентів спеціальності 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська)) передбачає вивчення німецької мови на початковому рівні А2.1, згідно з Загальноєвропейськими стандартами мовної освіти.

Одним із компонентів мовленнєвої компетентності є читання. Розроблені в методичних вказівках вправи націлені на тренування саме навичок читання, розуміння текстів і текстового матеріалу, що є важливим для оволодіння навичками іншомовного спілкування. Мета даних методичних вказівок навчити студентів працювати з аутентичними текстами. Виконання вправ на матеріалі аутентичних текстів значно поглиблює і розширює словниковий запас лексики, що є важливою передумовою для вільного спілкування і говоріння.

За тематичною складовою текстів методичні вказівки доповнюють основний підручник Netzwerk Neu Deutsch als Fremdsprache A2, за яким ведеться викладання на курсі.

Викладені матеріали підходять для вивчення і тренування лексики і лексичних структур під час практичних занять, а також самостійної роботи.

**ЗМІСТ**

**ВСТУП**…………………………………………………………………………………………...4

**1. TEXT 1 Ausflugsziele: DAV Kletterzentrum Reutlingen** ………………………………...5

**РОБОТА З ТЕКСТОМ** …………………………………………………………………… 6

 **Aufgabe 1.** (Вправа 1.)………………………………………………………………………. 6

 **Aufgabe 2.** (Вправа 2.)………………………………………………………………………...6

 **Aufgabe 3.** (Вправа3.)………………………………………………………………………... 7

**2. TEXT 2 Die akademische Viertelstunde**……………………………………………………7

 **РОБОТА З ТЕКСТОМ** …………………………………………………………………… 8

 **Aufgabe 1.** (Вправа 1.)………………………………………………………………………. 8

 **Aufgabe 2.** (Вправа 2.)………………………………………………………………………...8

 **Aufgabe 3**. (Вправа 3.)………………………………………………………………………...9

**3. TEXT Facebook hilft Fahrern ohne Ticket** ……………………………………………... 9

 **РОБОТА З ТЕКСТОМ** …………………………………………………………………...10

 **Aufgabe 1.** (Вправа 1.)………………………………………………………………………10

 **Aufgabe 2.** (Вправа 2.)……………………………………………………………………….10

 **Aufgabe 3.** (Вправа 3.)……………………………………………………………………….11

**4. TEXT Gefühle nonverbal vermittelt** ……………………………………………............ .11

 **РОБОТА З ТЕКСТОМ** …………………………………………………………………...12

 **Aufgabe 1.** (Вправа 1.)………………………………………………………………………12

 **Aufgabe 2.** (Вправа 2.)……………………………………………………………………….12

 **Aufgabe 3.** (Вправа 3.)……………………………………………………………………….13

**5. TEXT Die Stadt überrascht mich immer wieder** ………………………………………. 13

 **РОБОТА З ТЕКСТОМ** …………………………………………………………………...14

 **Aufgabe 1.** (Вправа 1.)……………………………………………………………………... 14

 **Aufgabe 2.** (Вправа 2.)……………………………………………………………………….14

 **Aufgabe 3.** (Вправа 3.)……………………………………………………………………….15

 **6. TEXT Das ist im Büro verboten**…………………………………………………........... .15

 **РОБОТА З ТЕКСТОМ** …………………………………………………………………...16

 **Aufgabe 1.** (Вправа 1.)………………………………………………………………………16

 **Aufgabe 2.** (Вправа 2.)……………………………………………………………………….16

 **Aufgabe 3.** (Вправа 3.)……………………………………………………………………….17

**Список використаної літератури**……………………………………………………………18

**Список рекомендованої літератури, Інформаційні ресурси**……………………………..18

**TEXT 1**

**Прочитайте і перекладіть текст**

**Ausflugsziele: DAV Kletterzentrum Reutlingen**

|  |
| --- |
| Kopfüber ins Vergnügen. Auf einer Gesamtfläche von 2.250 m2 können die Besucher der Kletterhalle ihr Können unter Beweis stellen. Der Schulungsbereich mit 12m Höhe bietet Anfängern einen gemäßigten Einstieg im Toprope und Vorstieg. Im Hauptsektor geben eine geneigte Wand und senkrechte Wände mit Toprope Möglichkeiten einem das Gefühl, wie Spiderman, aber bestens gesichert, die Wand hochzuklettern. Fortgeschrittenen gibt die Wettkampfwand mit 10m Auskragung ohne wirkliche Ruhepunkte einen Adrenalinkick. Höher geht immer! Seit 2015 steht Kletterfans noch ein Ausbaubereich mit zusätzlichen700 m2 Kletterfläche und 17 m Höhe zur Verfügung.ÖffnungszeitenMo./Di. /Do./Fr. 13-23 UhrMi. 9.30-23 UhrSa. /So./Feiertage 10-22-UhrEintritt[www.kletterzentrum-reitlingen.de/hallen-info/preise/](http://www.kletterzentrum-reitlingen.de/hallen-info/preise/)Anfahrt & AdresseInterregio-Express (IRE) bis Reutlingen, Fußweg bis Haltestelle Stadtmitte, dann Bus 3,4 und 31 bis Haltestelle SchieferstraßeRommelsbacherstraße 6572760 ReutlingenTel. +49(0)7121/98 85 564info@kletterzentrum-reutlingen.de[www.kletterzentrum-reutlingen.de](http://www.kletterzentrum-reutlingen.de)  |

**Робота з текстом**

**Aufgabe 1. Richtig oder falsch. Закресліть вірні за текстом ствердження.**

 **richtig falsch**

Das Kletterzentrum hat am Wochenende geöffnet.

Der Eintritt ist frei.

Im Kletterzentrum kann man schwimmen.

Im Kletterzentrum gibt es verschiedene Schwierigkeitsbereiche.

Das Kletterzentrum kann man mit den öffentlichen Verkehrsmitteln

erreichen.

Für Anfänger steht eine 17m Höhe Wand zur Verfügung.

**Aufgabe 2. Надайте коротку відповідь на питання.**

Was kann man im Kletterzentrum machen?

……………………………………………………………………………………….

Wie groß ist das Kletterzentrum?

……………………………………………………………………………………….

Mit welchen Verkehrsmitteln kann man zum Kletterzentrum kommen?

……………………………………………………………………………………….

Über welche Schwierigkeitsbereiche verfügt das Kletterzentrum?

……………………………………………………………………………………….

Wo kann man sich nach den Preisen erkundigen?

……………………………………………………………………………………….

In welchem Ort befindet sich das Kletterzentrum?

……………………………………………………………………………………….

**Aufgabe 3.** **Вкажіть відповідність у наведених нижче словосполученнях**

zur Verfügung bieten

unter Beweis stehen

einen gemäßigten Einstieg geben

das Gefühl hochklettern

einen Adrenalinkick stellen

die Wand geben

**TEXT 2**

**Прочитайте і перекладіть текст**

**Die akademische Viertelstunde**

|  |
| --- |
| Wenn Sie einmal an einer deutschen Universität studieren, werden Sie die akademische Viertelstunde schnell kennenlernen: Haben Sie eine Vorlesung um 09:00 Uhr und sind rechtzeitig da, ist der Hörsaal wahrscheinlich noch ziemlich leer. Sie werden sich fragen: „Warum ist denn noch keiner da? Ist das die deutsche Pünktlichkeit?“ Die Erklärung ist einfach: Lehrveranstaltungen beginnen normalerweise eine Viertelstunde später als offiziell angegeben. Hinter der Uhrzeit steht ein c.t., das ist Latein für cum tempore und bedeutet „mit Zeit“, also mit der akademischen Viertelstunde. Aber Vorsicht: Steht hinter der Uhrzeit ein s.t., dann heißt das sine tempore, also ohne das akademische Viertel. Dann müssen Sie pünktlich erscheinen. Diese Tradition ist schon über 400 Jahre alt. Damals unterrichteten Professoren ihre Studenten noch in ihren privaten Wohnungen. Die Studenten brauchten deshalb mehr Zeit, um von einem Professor zum anderen zu kommen. |

**Робота з текстом**

**Aufgabe 1. richtig oder falsch. Закресліть вірні за текстом ствердження.**

 **richtig falsch**

Die akademische Viertelstunde bedeutet, dass die Vorlesung

später anfängt.

c.t. und s.t. sind lateinische Abkürzungen.

10:00 Uhr c.t. bedeutet: Die Lehrveranstaltung beginnt um 10.30.

Die Tradition der akademischen Viertelstunde hat lange Geschichte.

Früher mussten die Studenten zum Unterricht zu den Professoren

nach Hause kommen.

Die Vorlesungen beginnen eine Viertelstunde früher,

als im Stundenplan steht.

**Aufgabe 2. Надайте коротку відповідь на питання.**

Was bedeutet die akademische Viertelstunde?

……………………………………………………………………………………….

Aus welcher Sprache kommen die Abkürzungen c.t und s.t?

……………………………………………………………………………………….

Was bedeutet die die Abkürzung c.t?

……………………………………………………………………………………….

Was bedeutet die Abkürzung s.t?

……………………………………………………………………………………….

Wie lange ist die Tradition?

……………………………………………………………………………………….

Warum brauchten früher die Studenten diese Viertelstunde?

……………………………………………………………………………………….

**Aufgabe 3. Запишіть прийменники**

Kennen Sie jemanden, der \_\_\_\_\_ einer deutschen Uni studiert?

Eine Vorlesung an der Uni kann \_\_\_\_\_ 10:00 Uhr s.t. beginnen.

Steht \_\_\_\_\_ der Uhrzeit s.t., z.B. 10:00 s.t., dann beginnt die Veranstaltung Punkt 10:00 Uhr.

Die Tradition der akademischen Viertelstunde ist \_\_\_\_\_ 400 Jahre alt.

Die Studenten brauchten damals Zeit, um von einem Professor \_\_\_\_\_ anderen zu kommen.

**TEXT 3**

**Прочитайте і перекладіть текст**

**Facebook hilft Fahrern ohne Ticket**

|  |
| --- |
| „S-Bahn Haltestelle Neugraben, Achtung, Großkontrolle.“ So kann ein Post in der Facebook-Gruppe „Schwarzfahren Hamburg“ aussehen. Denn zum Ärger der Nahverkehrsfirmen helfen die sozialen Medien beim Fahren ohne Ticket. Schwarzfahrer warnen sich in speziellen Facebook-Gruppen vor Kontrollen. 60 Euro kostet es, wenn man in Deutschlands Bussen und Bahnen ohne Ticket erwischt wird. Das sind 20 Euro mehr als noch vor einem Jahr. Die Schwarzfahrer stört das aber nicht. Laut WirtschaftsWoche ist ihre Quote in deutschen Städten mit rund 2,6 Prozent identisch geblieben. Die meisten illegalen Fahrgäste sind in Berlin unterwegs: Dort sind es fast sechs Prozent. Die Nahverkehrsfirmen wollen deshalb, dass Schwarzfahren noch sehr viel teurer wird.   |

**Робота з текстом**

**Aufgabe 1. Richtig oder falsch. Закресліть вірні за текстом ствердження.**

 **richtig falsch**

Die meisten Schwarzfahrer sind in Berlin.

Facebook-Gruppen helfen Kontrolleuren Schwarzfahrer zu suchen.

Die Bußgelder für Schwarzfahren sind höher geworden.  

Die Nahverkehrsfirmen wollen, dass die Strafe für das Schwarzfahren

höher wird.

Die Bußgeldererhöhung hatte zur Folge, dass im Nahverkehr weniger schwarzgefahren wird.

Schwarzfahren bedeutet ohne Ticket fahren.  

**Aufgabe 2. Надайте коротку відповідь на питання.**

Was bedeutet es schwarzzufahren?

……………………………………………………………………………………….

Wie helfen die sozialen Medien den Schwarzfahrern?

……………………………………………………………………………………….

Hat die Straferhöhung gegen Schwarzfahren geholfen?

……………………………………………………………………………………….

Wo sind in Deutschland die meisten Schwarzfahrer?

………………………………………………………………………………………

Wie wollen die Nahverkehrsfirmen gegen das Schwarzfahren kämpfen?

………………………………………………………………………………………

Was versteht man im Text unter den Worten erwischt werden?

………………………………………………………………………………………

**Aufgabe 3. Вкажіть відповідність у наведених нижче словосполученнях**

unterwegs erwischen

ohne Ticket bleiben

vor Kontrollen werden

identisch ohne Ticket

viel teurer sein

Fahren warnen

**TEXT 4**

**Прочитайте і перекладіть текст**

**Gefühle nonverbal vermittelt**

|  |
| --- |
| Wie wichtig die Stimme als Emotionsträger ist, zeigt sich in Chatprogrammen: Weil Worte allein einfach nicht ausdrücken können, was wir gerade fühlen, haben Emoticons diese Aufgabe der Stimme übernommen. "Sie sind in der Schriftsprache Stellvertreter für unsere Gefühle", sagt Sabine Hammer von der Hochschule Fresenius. "Da wir beim Lesen von Nachrichten oft nicht erkennen können, welche eigentliche 'Sprechabsicht' der Absender verfolgt, verwenden wir Bilder, um zum Beispiel Freude, Ärger, Trauer oder Ironie zu vermitteln."Wenn wir direkt miteinander reden, ist das dagegen viel leichter: "In der Kommunikationswissenschaft wird angenommen, dass wir beim Sprechen 60 bis 80 Prozent der Information nonverbal vermitteln, das heißt über Mimik, Gestik, Körperhaltung und nicht zuletzt auch über unsere Stimme und deren Klang", erklärt Hammer. |

**Робота з текстом**

**Aufgabe 1. Richtig oder falsch. Закресліть вірні за текстом ствердження.**

 **richtig falsch**

In Chatmitteilungen stehen für unsere Gefühle Emoticons.

Weniger als die Hälfte aller Informationen wird nonverbal vermittelt.

Mimik, Gestik, Körperhaltung gehören zur Körpersprache.

Unsere Stimme und deren Klang vermitteln keine Emotionen.

In einem Gespräch ist es einfacher Emotionen zu verstehen, als in der Schriftsprache.

Sabine Hammer beschäftigt sich mit der Chatsprache.

**Aufgabe 2. Надайте коротку відповідь на питання.**

Wie vermittelt man die Gefühle in den Chatnachrichten?

………………………………………………………………………………………

Was gehört zur Körpersprache?

………………………………………………………………………………………

Wie viele Informationen werden nonverbal vermittelt?

………………………………………………………………………………………

Warum ist es leichter Emotionen zu verstehen, wenn wir miteinander reden?

………………………………………………………………………………………

Wo arbeitet Frau Sabine Hammer?

………………………………………………………………………………………

Erklären Sie das Wort die Körpersprache.

………………………………………………………………………………………

**Aufgabe 3. Вкажіть відповідність у наведених нижче словосполученнях**

Aufgaben verfolgen

Gefühle für Gefühle

Absicht verwenden

miteinander übernehmen

Stellvertreter vermitteln

Emoticons reden

**TEXT 5**

**Прочитайте і перекладіть текст**

**Die Stadt überrascht mich immer wieder**

|  |
| --- |
| Viele Touristen wollen nur Mitte sehen- sie suchen das, was sie schon kennen. Ich sage Ihnen: Erlebt doch die Stadt! Berlin ist doch vielfältig, jeder Kiez ist anders. Die Stadt überrascht mich immer wieder. Man kann hier mit wenig Geld gut leben. Ich wohne in einer WG mit zehn anderen, fast alles Deutsche. Wir teilen alles. Einmal im Monat schreibt jeder auf einen Zettel, wie viel er für Essen ausgeben kann. Wer wenig Geld hat, zahlt weniger, und wer mehr hat, gibt mehr. In Berlin kann man sich entspannen. Menschen, die mittags mit einem Buch im Park sitzen: Das ist hier Teil der Stadtkultur! Die Berliner Unfreundlichkeit habe ich natürlich auch kennengelernt. Aber es ist irgendwie auch keine Überraschung, dass die Leute hier so rau sind- vor 30 Jahren gab es hier noch die Mauer. Unglaublich eigentlich.Yael Rozanes (26) kam im Sommer 2017 aus Israel nach Berlin. Die Schauspielerin arbeitet unter anderem als Stadtführerin, spielt im englischsprachigen Theater und tritt als Stand-up-Comedian auf.   |

**Робота з текстом**

**Aufgabe 1. richtig oder falsch. Закресліть вірні за текстом ствердження.**

 **richtig falsch**

In Berlin ist es unmöglich von wenig Geld wohnen.

Yael Rozanes mietet eine Wohnung in Berlin.

Die Leute in Berlin können sich manchmal direkt äußern.

Die meisten Touristen wollen alle Kieze erleben.

Yael Rozanes ist oft auf der Bühne.

In der WG wohnen Leute aus verschiedenen Ländern.

**Aufgabe 2. Надайте коротку відповідь на питання.**

Was macht Yael Rozanes beruflich?

………………………………………………………………………………………

Was bedeutet WG?

………………………………………………………………………………………

Kann man in Berlin von wenig Geld leben?

………………………………………………………………………………………

Welchen Tipp gibt Yael Rozanes den Touristen?

………………………………………………………………………………………

Wie groß ist die WG, wo Yael Rozanes wohnt?

………………………………………………………………………………………

 Wie sind die Beziehungen in der WG?

………………………………………………………………………………………

**Aufgabe 3. Вкажіть відповідність у наведених нижче словосполученнях**

Die Stadt leben

als Stadtführerin erleben

mit wenig Geld schreiben

in einer WG ausgeben

auf einen Zettel kennenlernen

für Essen arbeiten

die Berliner Unfreundlichkeit wohnen

**TEXT 6**

**Прочитайте і перекладіть текст**

**Das ist im Büro verboten**

|  |
| --- |
| Musik hören, den Hund mitbringen, private E-Mails schreiben- was dürfen Angestellte bei der Arbeit? Und was sollten sie in deutschen Büros auf gar keinen Fall tun?In deutschen Büros gelten nicht nur Regeln, sondern auch Gesetze. Ein paar davon sind wirklich wichtig. So wie die Sache mit dem Handy. Das Aufladen im Büro kann Angestellten wirklich Probleme machen. Das ist nämlich Stromdiebstahl. Also besser vorher den Chef um Erlaubnis fragen. Der kann sogar verbieten, dass das Handy bei der Arbeit an ist.Die Möglichkeiten der modernen Kommunikation am Arbeitsplatz, speziell das Internet, beschäftigen immer wieder die Justiz. Als Angestellter sagt man sich am besten: Was der Arbeitgeber nicht erlaubt, ist verboten. Also auch das Lesen von privaten E-Mails, der Blick auf die Nachrichtenwebsite oder auf Facebook. Auch wenn man soziale Medien in seiner Freizeit benutzt, sollte man beim Thema Arbeit diskret sein. Wer in einem Facebook-Post seinen Chef beleidigt, kann deshalb den Job verlieren.Eigentlich ist es ganz einfach: Bei der Arbeit dürfen Angestellte arbeiten. Mehr nicht. Alles andere ist bei jedem Arbeitsplatz anders geregelt und steht meistens im Arbeitsvertrag oder in einer speziellen Vereinbarung mit der Firma. Oder man fragt den Chef. Denn so ein persönliches Gespräch ist manchmal nicht schlecht und definitiv nicht verboten.Eva Pfeiffer  |

**Робота з текстом**

**Aufgabe 1. richtig oder falsch. Закресліть вірні за текстом ствердження.**

 **richtig falsch**

Bei jedem Arbeitsplatz sind die Regeln unterschiedlich.

Die Leitung kann verbieten das Handy am Arbeitsplatz

privat zu nutzen.

Am Arbeitsplatz dürfen die Angestellten privat im Internet surfen.

Manchmal kann das Aufladen verboten werden.

Beleidigungen auf Facebook sind nicht verboten.

Ein Gespräch mit Chef kann helfen Probleme zu lösen.

**Aufgabe 2. Надайте коротку відповідь на питання.**

Was sollte man am Arbeitsplatz auf gar keinen Fall tun?

………………………………………………………………………………………

Wen fragt man am besten um Erlaubnis?

………………………………………………………………………………………

Ist das Thema Arbeit in sozialen Medien tabu?

………………………………………………………………………………………

Wodurch wird die Arbeit im Büro geregelt?

………………………………………………………………………………………

Was bedeutet der Satz: Was der Arbeitgeber nicht erlaubt, ist verboten?

………………………………………………………………………………………

**Aufgabe 3. Вкажіть відповідність у наведених нижче словосполученнях**

auf gar keinen Fall gelten

Regeln auf Facebook

um Erlaubnis sein

der Blick stehen

diskret fragen

den Job tun

im Arbeitsvertrag verlieren

**Список використаної літератури**

1. Dengler, S. Netzwerk Neu Deutsch als Fremdsprache A2 / Stefanie Dengler, Paul Rasch. ˗ Stuttgart : Klett Verlag, 2020. ˗ 176 s.
2. Deutsch Perfekt : sprachmagazin ˗ Spotlight Verlag. ˗ 2016. ˗ dezemb. ˗ 80 s
3. Deutsch Perfekt : sprachmagazin ˗ Spotlight Verlag. ˗ 2021. ˗ novemb. ˗ 70 s.
4. Brüseke, R. Grammatik leicht A2 / Rolf Brüseke. ˗ Hueber Verlag, 2020. ˗ 138 s.
5. Bellina, A. Deutsch für Besserwisser A2 / Anneli Bellina. ˗ Hueber Verlag, 2015. ˗ 202 s.

**Список рекомендованої літератури**

1. Bellina, A. Lesen &Schreiben A2 / Anneli Bellina. ˗ Hueber Verlag. ˗ 2012. ˗ 112 s.
2. Brill,L. M. Deutsch Großes Übungsbuch Wortschatz aktuell A2-C1 / Lilli Marlen Brill, Marion Techmer. ˗ Hueber Verlag. ˗ 2021. ˗ 400 s.
3. Lemke, С. Deutsch Intensiv Wortschatz A2 : Das Training / Сhristiane Lemke, Lutz Rohrmann. ˗ Stuttgart : Klett Verlag, 2018. ˗ 80 s.

**Інформаційні ресурси**

Deutsch hören und verstehen.

1. Kurze Texte für den Deutschunterricht [Електронний ресурс].˗ Режим доступу: <https://www.deutsch-to-go.de/>. ˗ (дата звернення: 03.12.2022).
2. Stuttgart-Marketing GmbH [Електронний ресурс] : сайт. ˗ Режим доступу: <https://www.stuttgart-tourist.de/>. ˗ (дата звернення: 03.12.2022).
3. wissen.de [Електронний ресурс] : сайт ˗ Режим доступу: <https://www.wissen.de/>. ˗ (дата звернення: 03.12.2022).